

**Direktvergabe für die Dienstleistung
Kordinierung und Kommunikation des Euregio-
Museumsjahrs 2025**

VEREINFACHTER technischer Bericht

Art. 1 - Beschreibung des Auftrags

Der Auftrag umfasst die folgenden Aktivitäten: Kordinierung und Kommunikation (inkl. Marketing und Texterstellung) des Euregio-Museumsjahrs 2025 in Zusammenarbeit mit der Europaregion:

Die Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino wurde im Jahr 2011 als Europäischer Verbund für territoriale Zusammenarbeit (EVTZ) gegründet. Damit findet die jahrzehntelange Zusammenarbeit der Länder Tirol, Südtirol und Trentino nunmehr auch auf Basis einer gemeinsamen, europäischen Rechtsperson statt.

Der EVTZ hat in seinem Arbeitsprogramm eigene interregionale Initiativen und Veranstaltungen aufgeführt, die auf Verantwortung und Rechnung des EVTZ durchgeführt werden („direkte Projekte“). Eines davon ist das sogenannte Projekt „Euregio-Museumsjahr 2025 (Projektcode: 2022-D-031)“.

Die Länder des EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“ bilden einen Raum, der durch gemeinsame Geschichte und Kultur sowie durch gemeinsame Herausforderungen für die Zukunft geprägt ist. Ein wichtiges Anliegen der Europaregion ist es, durch Kooperationen in Kultur und Bildung das Bewusstsein der Gemeinsamkeiten zu stärken, die Begegnung zwischen den Menschen zu fördern und Anreize für den kulturellen Austausch zu schaffen. Ein Schwerpunkt dabei ist die Zusammenarbeit im Museumsbereich. Die Europaregion verfügt über eine lebendige und vielfältige Museumslandschaft. Die Museen sind nicht nur das Gedächtnis der Region, sondern sie greifen Themen auf, die für unsere Gegenwart und Zukunft relevant sind und fungieren damit als Motor für die Weiterentwicklung der Europaregion. Bereits seit 2010 veranstaltet die Europaregion jährlich einen Euregio-Museumstag, um den Austausch und die Vernetzung zwischen den Museen in der Region zu fördern. 2021 fand das

**Affidamento diretto del servizio di
Coordinamento e comunicazione dell'Anno dei
musei dell'Euregio 2025**

Relazione tecnica semplificata

Art. 1 - Descrizione della prestazione

La prestazione consiste nelle seguenti attività Coordinamento e comunicazione (incluso marketing e redazione dei testi) dell'Anno dei musei dell'Euregio 2025 in collaborazione con l'Euregio:

Nell'anno 2011 l'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino è stato costituito quale Gruppo Europeo di Cooperazione Territoriale (GECT). Con ciò la cooperazione transfrontaliera decennale tra i territori del Tirolo, dell'Alto Adige e del Trentino, si cementa anche sulla base di una comune personalità giuridica europea.

Il GECT nel suo programma di lavoro ha elencato iniziative e manifestazioni interregionali proprie, che sono di responsabilità e a carico del GECT (“progetti diretti”), tra questi il progetto “Anno dei musei dell'Euregio 2025” (Codice di progetto: 2022-D-031”).

I territori del GECT "Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino" formano un'area caratterizzata da una storia e una cultura comuni come pure da sfide comuni nel futuro. Un importante obiettivo dell'Euregio è quello di rafforzare la consapevolezza dei punti in comune attraverso la cooperazione nel settore culturale e dell'istruzione, di promuovere l'incontro tra le persone e di creare incentivi per lo scambio culturale. La cooperazione nel settore museale è un punto centrale. L'Euregio ha un panorama museale vivace quanto diversificato. I musei non sono solo la memoria della regione, ma affrontano anche temi rilevanti per il nostro presente e futuro, fungendo così da forza trainante per l'ulteriore sviluppo dell'Euregio. Dal 2010, l'Euregio organizza ogni anno la Giornata dei musei dell'Euregio per promuovere lo scambio e la creazione di reti tra i musei della regione. Il primo Anno dei musei dell'Euregio si è svolto nel 2021 (vedi anche <https://2021.euregio.info>).



erste Euregio Museumsjahr statt (siehe dazu auch <https://2021.euregio.info>).

Mit Beschluss Nr. 12/2021 vom 27. Mai 2021 hat der Vorstand des EVTZ für das Jahr 2025 anlässlich des 500. Jubiläum der Bauernkriege ein gemeinsames Museumsjahr ausgerufen. Mit Beschluss Nr. 12/2021 vom 27. Mai 2021 hat der Vorstand des EVTZ Planungen zum Euregio-Museumsjahr 2025 mit dem Titel „1525-2025 Museum.denk(t) weiter!“ zustimmend zur Kenntnis genommen und den abgestimmten Ausschreibungstext der drei Landesverwaltungen für interessierte Museen gut geheißen. Ausgehend vom Gedenken an Michael Gaismair und die Bauernkriege im Jahr 1525 nimmt das Euregio-Museumsjahr 2025 dieses für die Geschichte der drei Länder prägende Ereignis zum Anlass, Fragen der sozialen Gerechtigkeit, des Umgangs mit Krisen und gesellschaftlichen Umbrüchen sowie des Widerstands im musealen Kontext zu thematisieren.

Im Zuge genannter Ausschreibungen werden voraussichtlich etwa 25 Projekteinreichungen gefördert. Darüber hinaus bereiten einige weitere Museen, insbesondere große Museen der Länder, spezifische Projekte für das Euregio-Museumsjahr vor.

Gemäße Beschluss Nr. 7/2023 vom 28. September 2023 hat die Versammlung des EVTZ im Haushaltsvoranschlag 2023-2025 ein Budget von insgesamt 180.000 EUR verankert.

Für die Projektumsetzung werden folgende Leistungen benötigt:

1. Koordinierung des Euregio-Museumsjahr 2025 einschließlich:

- **Konzeption und Koordination**
 - o Planungs- und Vorbereitungsarbeit, Schnittstellenarbeit während des Themenjahres zwischen Projektträger, Steuerungsgruppe, ggf. Kommunikationsagentur, den beteiligten Museen und etwaigen weiteren Stakeholdern (z.B. in den Bereichen:

Con deliberazione n. 12/2021 del 27 maggio 2021 la Giunta del GECT ha proclamato un anno dei musei comune per il 2025, in occasione del 500° anniversario delle Guerre dei contadini. Con deliberazione n. 12/2021 del 27 maggio 2021, la Giunta del GECT ha preso atto e approvato i progetti per l'Anno dei Musei dell'Euregio 2025 dal titolo "1525-2025 Museo.Pensa oltre!" e ha approvato il testo di bando coordinato delle tre amministrazioni territorialmente competenti per i musei interessati. Partendo dalla commemorazione di Michael Gaismair e dalle guerre contadine del 1525, l'Anno dei Musei dell'Euregio 2025 prende spunto da questo evento, formativo per la storia dei tre territori, per affrontare questioni di giustizia sociale, la gestione di crisi e sconvolgimenti sociali e resistenze in un contesto museale.

Nell'ambito dei suddetti bandi, vengono finanziati presumibilmente 25 progetti. Inoltre, altri musei, in particolare i grandi musei provinciali, stanno preparando progetti specifici per l'Anno dei Musei dell'Euregio.

Conformemente alla deliberazione n. 7/2023 del 28 settembre 2023, l'Assemblea del GECT ha fissato un budget totale di 180.000 euro nel bilancio di previsione 2023-2025.

Per l'attuazione del progetto sono necessari i seguenti servizi:

1. Coordinamento dell'Anno dei musei dell'Euregio Anno 2025 che comprende:

- **Concezione e coordinamento**
 - o Lavoro di pianificazione, preparazione e di interfaccia durante l'anno dei musei tra i promotori del progetto, il comitato direttivo, l'agenzia di marketing, i musei partecipanti e, se necessario, altri stakeholder (ad esempio, nei settori della scuola e dell'educazione degli adulti, del turismo,





Schule und Erwachsenenbildung; Tourismus; etc.).

- Konzeption des übergeordneten Programms („Roter Faden“) und Definition der Vorgaben bzw. Abstimmung mit den Marketingmaßnahmen;
- Koordination und Briefing von Kooperationspartnern, Begleitung der Maßnahmen/Veranstaltungen und Abstimmung mit den Marketingmaßnahmen
- Planungsabstimmung zu 2 zentralen öffentlichen Veranstaltungen mit der Steuerungsgruppe, den beteiligten Museen und den Marketingverantwortlichen (nicht inkludiert: Organisatorische Durchführung der Veranstaltungen).

- **Coaching und Organisation der musealen Zusammenarbeit**

- Vernetzungstreffen der beteiligten Museen: Konzeption einer Veranstaltung pro Projektphase und Landesteil im Rahmen von 3 Veranstaltungen (nicht inkludiert: Organisatorische Durchführung der Veranstaltungen). Die Vernetzungstreffen finden bevorzugt in Präsenz statt und werden nur in Ausnahmefällen und nach vorhergehender Absprache mit dem Auftraggeber in Form einer Videokonferenz durchgeführt. Der Auftragnehmer ist mit entsprechendem Personal vor Ort.
- Nach Bedarf: Spezifische Beratung der einzelnen Museen in der Phase der Projektentwicklung (gesamt ca. 9 Termine).

- **Kommunikation des Euregio-Museumsjahrs 2025**

Das Museumsjahr und seine Aktivitäten sollen durch ein innovatives Marketing- und Kommunikationskonzept einer möglichst breiten Öffentlichkeit bekannt gemacht werden.

Der geografische Fokus liegt dabei auf dem Einzugsgebiet der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino. Primär sollen die Bürgerinnen und Bürger der Euregio animiert werden, die Museen in der gesamten Europaregion kennenzulernen.

ecc.);

- concezione del programma preposto ("filo conduttore") e definizione delle specifiche o coordinamento con le misure di marketing;
- coordinamento e briefing dei partner di cooperazione, monitoraggio delle misure/degli eventi e coordinamento con le misure di marketing;
- coordinamento della pianificazione di 2 eventi pubblici centrali con il comitato direttivo, i musei partecipanti e i responsabili del marketing (non incluso: realizzazione degli eventi a livello organizzativo).

- **Coaching e organizzazione della collaborazione museale**

- Incontro di networking tra i musei partecipanti: concezione di un evento per ogni fase del progetto e per territorio di 3 eventi (non è inclusa la realizzazione organizzativa degli eventi). Gli incontri di networking si svolgeranno preferibilmente di persona e saranno tenuti sotto forma di videoconferenza solo in casi eccezionali e previa consultazione con il committente. L'appaltatore dovrà essere presente in loco con personale adeguato.
- Su richiesta: consulenza specifica ai singoli musei durante la fase di sviluppo del progetto (in totale circa 9 appuntamenti).

- **Comunicazione dell'Anno dei Musei dell'Euregio 2025**

L'Anno dei Musei e le sue attività sono da far conoscere al più ampio pubblico possibile attraverso un innovativo concetto di marketing e comunicazione.

La copertura geografica si concentra sul bacino d'utenza dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino. L'obiettivo è quello di incoraggiare innanzitutto la gente del posto a conoscere i musei di tutta l'Euregio.





Neben der Öffentlichkeitswirksamkeit soll die Kampagne auch dazu dienen, bei den teilnehmenden Museen eine Bindung und Identifikation zum Museumsjahr und untereinander herzustellen.

Im Fokus des Euregio-Museumsjahrs stehen insbesondere Fragen der sozialen Gerechtigkeit, des Umgangs mit Krisen und gesellschaftlichen Umbrüchen sowie des Widerstands im musealen Kontext. Entsprechend diesem weiten inhaltlichen Rahmen des Museumsjahres sollen verschiedenste Stakeholder angesprochen werden und entsprechende Kooperationen angestrebt werden, nicht zuletzt, um die Bewerbung auch über deren Kommunikationskanäle zu forcieren.

Eine Erhöhung der Medienpräsenz für die Projektinhalte und die beteiligten Protagonisten (Einzelpersonen, Organisationen und Institutionen) wird angestrebt. Insbesondere soll die Bedeutung von branchenübergreifender Zusammenarbeit zwischen Kulturinstitutionen und weiteren potenziellen Stakeholdern – etwa in den Bereichen Bildung (Schule sowie Erwachsenenbildung) sowie Tourismus – dargestellt werden.

Konkret werden für die Projektumsetzung folgende Leistungen benötigt:

- Konzeption und Durchführung einer Kommunikations- und Aktionskampagne zur Bewerbung des Museumsjahres und der unterschiedlichen Programmpunkte: Es sollen kreative und aktionsbezogene Maßnahmen unter Einbeziehung potenzieller Stakeholder und Partner entwickelt werden.
- Entwicklung einer Medienstrategie: Vorschlag für Media-Mix und Schaltplan jeweils inkl. Kostenschätzung. Es sind insbesondere Kooperationsmodelle zu entwickeln, die Inhalte auf redaktioneller Ebene platzieren und den inhaltlichen Fokus des Museumsjahres geschickt nützen.
- Interdisziplinäre, aktions- und contentaffine Maßnahmen: Das Museumsjahr, die beteiligten Museen und deren Angebote

Oltre all'effetto pubblicitario, la campagna intende anche creare un legame tra i musei partecipanti e un'identificazione con l'Anno dei musei e tra di loro.

L'Anno dei musei dell'Euregio si concentra in particolare su questioni di giustizia sociale, di gestione di crisi e sconvolgimenti sociali e resistenze in un contesto museale. In linea con questo ampio quadro tematico dell'Anno dei musei, è necessario rivolgersi a un'ampia gamma di stakeholder e cercare le relative collaborazioni, non da ultimo per promuovere il progetto attraverso i loro canali di comunicazione.

L'obiettivo è aumentare la presenza sui media dei contenuti del progetto e dei protagonisti coinvolti (individui, organizzazioni e istituzioni). In particolare, va sottolineata l'importanza della collaborazione intersettoriale tra le istituzioni culturali e altri potenziali stakeholder, ad esempio nei settori dell'istruzione (scuole e formazione degli adulti) e del turismo.

Per l'attuazione del progetto sono necessari i seguenti servizi:

- Concezione e realizzazione di una campagna comunicativa e operativa per promuovere l'Anno dei musei e i vari punti del programma. Si dovranno sviluppare misure creative e orientate all'azione che coinvolgano potenziali partner di cooperazione.
- Sviluppo di una strategia mediatica: proposta relativa ai diversi media da coinvolgere, un piano schematico e l'indicazione dei costi per la sua realizzazione. In particolare, dovranno essere sviluppati modelli di cooperazione, si dovranno pubblicare contenuti editoriali e si dovrà sfruttare appieno il focus contenutistico dell'anno dei musei.
- Misure interdisciplinari contenutistiche e operative: l'Anno dei musei, i musei partecipanti e i loro programmi dovranno





sollen mittels unterschiedlicher (cross-) medialer Formate vorgestellt und in den Fokus gerückt werden. Hierzu geeignete Formate vorzuschlagen, obliegt dem Dienstleister Zusammenhang mit der zu erstellenden Medienstrategie. Anzugeben sind etwaige Partner für die Umsetzung der Contentproduktionen sowie jeweils Kostenschätzungen.

Denkbar sind etwa:

- Videoclips zu den einzelnen Museumsprojekten;
 - Reportagen von Redakteuren aus den oben genannten Kooperationsfeldern;
 - Blog, Podcast oder andere digitale Formate, die regelmäßig mit Content (Audio, Video, Text) befüllt werden.
 - Socialmediastategie und regelmäßige Bespielung der einschlägigen Kanäle (Editorial Schedule).
 - Installationen/Interventionen an stark frequentierten Knotenpunkten.
 - etc.
- Logo/Key Visual (Neues Logo oder optional Abwandlung bzw Aktualisierung des Euregio-Logos für das Museumsjahr) unter Berücksichtigung des Slogans „1525-2025 Museum.denk(t) weiter!“
 - Website für das Euregio-Museumsjahr (z.B. vergleichbar mit <https://2021.euregio.info>), inkl:
 - Design;
 - Programmierung und Wartung;
 - Redaktion und Texterstellung;
 - Hosting;
 - Archivierung einer statisch zugänglichen Website nach Ende des Museumsjahres.
 - Online Bannerwerbung;
 - Social Media Anwendungen (Facebook, Instagram, Twitter, Blog, usw.) einschließlich der Abwägung, ob eigene Kanäle eingerichtet oder bestehende (z.B. <https://www.facebook.com/euregio.info> und [Instagram „euregio europaregion“](#)) genutzt

essere präsentiert e messi a fuoco attraverso diversi formati (cross-) media. Il fornitore di servizi ha il compito di proporre formati adeguati in relazione alla strategia mediatica da creare e indicare gli eventuali partner per la realizzazione delle produzioni di contenuti come pure le stime dei costi.

Sono ipotizzabili, ad esempio:

- Videoclip sui singoli progetti dei musei;
 - Reportage di editori dei suddetti settori di cooperazione
 - Blog, podcast o altri formati digitali i cui contenuti vengano aggiornati periodicamente (audio, video, testo).
 - Strategia social media e utilizzo regolare dei relativi canali (editorial schedule)
 - Installazioni/interventi presso nodi di mobilità molto frequentati
 - ecc.
- Logo/Key Visual (nuovo logo o alternativamente modifica ovvero aggiornamento del logo dell'Euregio per l'Anno dei musei) tenendo conto dello slogan "1525-2025 Museo.Pensa oltre!")
 - Sito web per l'anno dei musei dell'Euregio (a titolo di esempio è possibile confrontare <https://2021.euregio.info>), incluso:
 - Design;
 - Programmazione e manutenzione;
 - Redazione e copywriting;
 - Hosting;
 - archiviazione di un sito web staticamente accessibile dopo la fine dell'Anno dei musei.
 - Pubblicità online
 - Gestione dei social media (Facebook, Instagram, Twitter, Blog, ecc.), compresa la possibilità di creare canali propri o di utilizzare quelli esistenti (ad es. <https://www.facebook.com/euregio.info> ed [Instagram „euregio europaregion“](#)). Per:





werden sollen. Bei:

- Euregio-Kanäle: Bespielung der Kanäle entsprechend den Styleguides der Euregio in enger Abstimmung mit dem Auftraggeber sowie unter Berücksichtigung der strategischen Vorgaben der Euregio
 - Kanälen der Museen: Erstellung geeigneter Vorlagen (digitales Toolkit) sowie Ausarbeitung eines entsprechenden Handbuchs zur einheitlichen Bewerbung des Euregio-Museumsjahres.
- Print-Material (z.B. Einladungen, Programmhefte, Anzeigen, Veranstaltungsankünder (A0), Plakate, Sammelpass, Abschlussbroschüre usw.).
 - Displays (z.B. Roll-ups, Hintergrundwand, Beachflags, Transparente, etc.) und Bühnenbranding.
 - Aufbau von Kooperationen (z.B. Medien, Institutionen, NGOs, Vereine, etc.) in allen drei Landesteilen
 - Konzeption und Umsetzung einer Abschlussbroschüre samt Medien- und Pressespiegel.
 - Text/Content: Für genannte Maßnahmen (insb. Website; Social Media; Flyer; Abschlussbroschüre; etc.) werden auch die entsprechenden Texte jeweils in den Sprachen Deutsch und Italienisch erstellt. Dabei sind eine enge Abstimmung mit dem Auftraggeber vorzusehen und die internen Euregio-Styleguides einzuhalten.
- Canali Euregio: riproduzione dei canali secondo le linee guida dell'Euregio in stretto coordinamento con il cliente e tenendo conto delle linee strategiche dell'Euregio.
 - Canali museali: creazione di modelli adeguati (toolkit digitale) e sviluppo di un manuale corrispondente per la promozione standardizzata dell'Anno dei musei dell'Euregio.
- Materiale stampato (ad es. inviti, opuscoli del programma, pubblicità, annunci di eventi (A0), manifesti, Sammelpass, ecc.)
 - Espositori (ad es. roll-up, pannelli di sfondo, banner, striscioni ecc. e stage branding)
 - Istituzione di cooperazioni (ad es. media, istituzioni, ONG, associazioni, ecc.) in tutti e tre i territori
 - Concezione e realizzazione di una brochure finale, compresa la rassegna stampa e i media.
 - Testi/contenuti: per le misure menzionate (in particolare sito web, social media, volantino, brochure finale, ecc.), vengono anche creati i testi corrispondenti in tedesco e in italiano. È necessario garantire uno stretto coordinamento con il committente e rispettare le guide di stile interne dell'Euregio.

Die Gestaltung der Vorschläge muss mit den bestehenden Corporate Design-Richtlinien der Euregio kompatibel sein. Das Corporate Design-Handbuch wird dem Dienstleister nach Auftragsvergabe zur Verfügung gestellt. Sämtliche Produktionen (inkl. Texte) sind in enger Abstimmung mit dem Auftraggeber zu erstellen.

Der Auftragnehmer stellt das gesamte Bildmaterial (Fotos; Videos, etc) für sämtliche Kommunikationsmaßnahmen und Kanäle zur Verfügung (inklusive Berücksichtigung aller

Il design delle proposte deve essere compatibile con le linee guida dell'Euregio in materia di corporate design dell'Euregio. Il manuale di corporate design sarà messo a disposizione dopo l'aggiudicazione del servizio. Tutte le produzioni (compresi i testi) devono essere realizzate in stretto coordinamento con il committente.

Il contraente dovrà fornire tutto il materiale visivo (foto, video, ecc.) per tutte le misure e i canali di comunicazione (tenendo conto anche di tutte le norme sulla protezione dei dati e di tutti i diritti di





datenschutzrelevanten Regelungen sowie etwaiger Inhaberrechte).

Die Vorschläge für die Kommunikations- und Medienstrategie inkl. sämtlicher Schaltungen und Produktionen sollen auf Basis eines hierfür verfügbaren Budgets von maximal EUR 100.000,00 brutto erstellt werden.

Art. 2 - Dauer des Dienstauftrags

Der Auftrag gilt für den Zeitraum ab Beauftragung bis 30.06.2026, für einen Gesamtzeitraum von ca. 2 Jahren.

Art. 3 - Fristen und Modalität der Dienstleistungsausführung

Dazu gehören organisatorische Treffen mit den Euregio-Mitarbeitern (persönlich am Sitz des EVTZ in Bozen / in den Informations- und Koordinationsbüros in Trient / in Innsbruck) und/oder online sowie die Beantwortung von Telefon- und/oder E-Mail-Anfragen zu dringenden Fragen.

Die Gesamtanzahl der Stunden für die fachgerechte Ausübung des Auftrags ist nicht vom EVTZ vorgegeben, sondern muss vom Wirtschaftsteilnehmer geschätzt werden.

Der Auftragnehmer hat eine Person als Dienstleistungsverantwortlichen zu bestellen, welche als alleinige Ansprechperson gegenüber dem EVTZ fungiert.

Art. 4 - Zahlungsmodalitäten

Die Bezahlung der Vergütung, abzüglich etwaiger Strafen, erfolgt mit folgenden Fälligkeiten und Modalitäten:

zu folgenden Fälligkeiten:

- „Erstes Leistungs-Paket“ inkl. wesentliche Planungs- und Vorbereitungsarbeit; Konzeption des übergeordneten Programms inkl. Kontakt zu Kooperationspartnern; erstes Vernetzungstreffen; Beratungsgespräche; Konzeption der Kommunikationskampagne; Entwicklung Medienstrategie und Schaltplan; Logo/Key Visual; zum Launch bereite

proprietà).

Le proposte per la strategia di comunicazione e dei media, comprese tutte le pubblicità e le produzioni, devono essere elaborate sulla base di un budget massimo di 100.000,00 euro lordi disponibile a tale scopo.

Art. 2 - Durata del servizio

Il servizio avrà durata dalla sottoscrizione della lettera di affidamento fino al 30.06.2026, per un totale di circa 2 anni.

Art. 3 - Termini e modalità di esecuzione del servizio

Nell'ambito dello svolgimento della prestazione sono da prevedere eventuali riunioni organizzative con il personale di Euregio in presenza presso la sede del GECT a Bolzano / presso gli uffici di informazione e coordinamento di Trento / di Innsbruck) e/o on-line e la risposta a pareri telefonici e/o tramite mail in merito a quesiti urgenti.

Il monte ore complessivo per lo svolgimento del servizio a regola d'arte non è predeterminato dal GECT, ma dovrà essere stimato dall'operatore economico.

L'affidatario dovrà dedicare una persona alla funzione di responsabile del servizio, che assolva anche la funzione di referente unico per il GECT nei rapporti con l'aggiudicatario stesso.

Art. 4 - Modalità di pagamento

Il pagamento del corrispettivo, dedotte le eventuali penalità, sarà effettuato secondo le scadenze e le modalità stabilite di seguito:

alle seguenti scadenze:

- Il "primo pacchetto di servizi", comprendente: pianificazione e lavoro preparatorio; concept del programma generale, compresi i contatti con i partner di cooperazione; incontro iniziale di networking; incontri di consultazione; concept della campagna di comunicazione; sviluppo di una strategia mediatica e di un diagramma di flusso; logo/key visual; sito web





Website; erstes Grafikpaket (Toolkit) und Programmflyer samt Content für genannte Aktivitäten voraussichtlich bis zum 30.11.2024;

- „Zweites Leistungs-Paket“ inkl. laufende Koordination und Beratung von Projektpartnern; Planungsabstimmung zur ersten zentralen öffentlichen Veranstaltung; Zweites Vernetzungstreffen; spezifische Beratung einzelner Museen; Abwicklung/Durchführung der Kommunikationskampagne und Umsetzung der Medienstrategie; laufende Umsetzung von Designelementen wie Bannerwerbungen etc.; laufende Betreuung der Website und Social Media Anwendungen; Design erforderlicher Printmaterialien samt Content für genannte Aktivitäten voraussichtlich bis zum 30.06.2025;
- „Drittes Leistungs-Paket“ sämtliche vereinbarte Leistungen inkl. Abschluss sämtlicher Beratungs, Koordinations und Controlling-Tätigkeiten; Durchführung des dritten Netzwerktreffens sowie der zweiten öffentlichen Veranstaltung; Abschluss der Kommunikationskampagne und vollständige Umsetzung der Medienstrategie (Toolkits ect.) samt Umsetzung einer Abschlussbroschüre; abschließende Betreuung der Website sowie deren geeigneten Archivierung samt Content für genannte Aktivitäten bis zum 30.06.2026

pronto per il lancio; pacchetto grafico iniziale (toolkit) e volantino del programma inclusi i contenuti per le attività di cui sopra, è previsto entro il 30.11.2024;

- Il “secondo pacchetto di servizi”, comprendente: coordinamento e consulenza continui per i partner del progetto; coordinamento della pianificazione per il primo e centrale evento pubblico; secondo incontro di networking; consulenza specifica per i singoli musei; gestione/attuazione della campagna di comunicazione e implementazione della strategia mediatica; implementazione continua di elementi di design come banner pubblicitari, ecc.; consulenza continua per la pagina web e le applicazioni di social media; progettazione dei materiali stampa necessari, compresi i contenuti per le attività sopra menzionate, è previsto entro il 30.06.2025;
- Il “terzo pacchetto di servizi” riguarda tutti i servizi concordati, compreso il completamento di tutte le attività di consulenza, coordinamento e controllo; la realizzazione del terzo incontro di networking e del secondo evento pubblico; il completamento della campagna di comunicazione e l'implementazione completa della strategia mediatica (toolkit ecc.), compresa la realizzazione di una brochure finale; il supporto finale per il sito web e la sua adeguata archiviazione, compresi i contenuti per le attività di cui sopra, dovrà essere completato entro il 30.06.2026.

Art. 5 - Unterauftrag

Die Vergabestelle erklärt, dass die Untervergabe genehmigt wird, wenn die Bedingungen und die Grenzen und die Einhaltung der Modalitäten nach Art. 119 GvD 36/2023 erfüllt sind, unbeschadet der Nichtzulässigkeit der Vergabe von Unteraufträgen in Höhe des gesamten Auftragswerts gemäß Art. 119 GvD 36/2023 sowie der Anforderungen laut vereinfachtem technischen Bericht /laut weiteren beigelegten Unterlagen.

Es können nur jene Leistungen weitervergeben werden, die vom Auftragnehmer im

Art. 5 - Subappalto

Il subappalto sarà autorizzato sussistendone le condizioni, entro i limiti e con l'osservanza delle modalità stabilite dall'articolo 119 d.lgs. 36/2023 ferma restando, ai sensi dell'art. 119, comma 1 d.lgs. 36/2023, l'inammissibilità del subappalto dell'importo complessivo del contratto, nonché di quanto prescritto nella relazione tecnica semplificata /in altra documentazione a corredo.

Possono essere subappaltate le sole prestazioni indicate dell'affidatario in sede di preventivo/proposta





Voranschlag/Vorschlag oder Angebot angegeben o offerta.
worden sind.

Die Vergabe von Unteraufträgen ist nur mit
vorheriger Genehmigung der Vergabestelle zulässig.

Il subappalto è ammesso solo previa autorizzazione
dell'ente committente.

Art. 6 - Zusätzliche Informationen

Der Europäische Verbund für territoriale
Zusammenarbeit (EVTZ) "Europaregion Tirol-
Südtirol-Trentino" besitzt Rechtspersönlichkeit nach
öffentlichem Recht, ist ohne Gewinnabsicht
eingerrichtet und wird ausschließlich durch öffentliche
Beiträge gefördert.

Die Gründungsakte, die Buchführungsordnung und
der Verhaltenskodex des EVTZ "Europaregion Tirol-
Südtirol-Trentino" sind in der Sektion Transparente
Verwaltung der institutionellen Seite abrufbar:
[https://www.euoparegion.info/euregio/transparente-
verwaltung/allgemeine-
bestimmungen/allgemeine-akten/](https://www.euoparegion.info/euregio/transparente-verwaltung/allgemeine-bestimmungen/allgemeine-akten/)

Art. 6 - Ulteriori informazioni

Il Gruppo Europeo di cooperazione territoriale
(GECT) "Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino" è un
organismo dotato di personalità giuridica pubblica
senza scopo di lucro, finanziato esclusivamente con
fondi pubblici.

Gli atti costitutivi, il Regolamento di contabilità e il
Codice di comportamento del GECT "Euregio Tirolo-
Alto Adige-Trentino" sono visionabili nella sezione
Amministrazione trasparente del sito istituzionale:
[https://www.euoparegion.info/it/euregio/amministrazi-
one-trasparente/disposizioni-general/atti-general/](https://www.euoparegion.info/it/euregio/amministrazione-trasparente/disposizioni-general/atti-general/)

